

Ein GROSSES Zeichen der Hoffnung und Zuversicht!

|| חיפה | One Day - Matisyahu | קולולם 14.2.18



[Koolulam](#)

154.000 Abonnenten

ב- 14 לפברואר, 2018 קולולם הזמינה 3000 אנשים
שלא הכירו קודם, לשיר בחיפה בשלוש שפות,
למען חיים משותפים ביחד עם בית הגפן, עיריית חיפה ונמל חיפה.

On February 14th, 2018, Koolulam invited 3,000 people
who had never met before to sing in Haifa, in three languages,
celebration of coexistence, in collaboration with Beit HaGefen,
the Haifa Municipality, and the Port of Haifa.

في 14 شباط 2018, دعت كولولام 3000 شخص
لم يعرفوا واحداهم الآخر من قبل، للغناء في حيفا، بثلاث لغات،
من أجل الحياة المشتركة، سوياً مع بيت الكرمة، بلدية حيفا وميناء حيفا.



<https://www.youtube.com/watch?v=XqvKDCP5-xE>

9.608.002 Aufrufe 22.02.2018 [#Koolulam](#) [#Matisyahu](#) [#OneDay](#)

Koolulam is a social-musical initiative, meant to bring together people from any and all walks of life. Our Idea is to simply stop everything for a few hours and just sing - together.

One Day 🌟

Matthew Paul Miller- bekannt unter seinem hebräischen Namen Matisyahu ist ein jüdischer Reggae Sänger.

Er bat in Haifa 3000 Muslime und Juden (von denen sich vorher keiner je getroffen hatte) zusammen zu kommen und in weniger als einer Stunde mit ihm das Lied "One Day" zu lernen.

Nicht nur das, sie haben auch noch gelernt das Lied in drei verschiedenen Sprachen zu singen und zu harmonisieren.

Das Konzert das daraus einst entstand trägt den Geist der neuen Zeit in die Welt.

Dem Geist der EINHEIT, der LIEBE und der VERBUNDENHEIT wohnt eine unfassbare Kraft inne.

Diese Kraft GEMEINSAM in die Welt zu tragen ist das neue WIR ❤️

Text

Ein Tag, ein Tag, ein Tag
One day, one day, one day
Manchmal liege ich unter dem Mond
Sometimes I lay under the moon
Und Gott sei Dank, ich atme
And thank God I'm breathin'
Dann bete ich: „Nimm mich nicht so schnell.“
Then I pray, "Don't take me soon
Weil ich aus einem bestimmten Grund hier bin.
'Cause I am here for a reason"
Manchmal ertrinke ich in meinen Tränen
Sometimes in my tears I drown
Aber ich habe mich davon nie unterkriegen lassen
But I never let it get me down
Also, wenn Negativität umgibt
So when negativity surrounds
Ich weiß, eines Tages wird sich alles ändern, weil
I know someday, it'll all turn around because
Mein ganzes Leben lang habe ich darauf gewartet
All my life, I've been waitin' for

Ich habe dafür gebetet, dass die Leute es sagen
 I've been prayin' for, for the people to say
 Dass wir nicht mehr kämpfen wollen
 That we don't wanna fight no more
 Es wird keine Kriege mehr geben und unsere Kinder werden spielen
 There'll be no more wars, and our children will play
 Ein Tag (ein Tag), ein Tag (ein Tag)
 One day (one day), one day (one day)
 Eines Tages (oh-oh-oh)
 One day (oh-oh-oh)
 Ein Tag (ein Tag), ein Tag (ein Tag)
 One day (one day), one day (one day)
 Eines Tages (oh-oh-oh)
 One day (oh-oh-oh)
 Es geht nicht um Sieg oder Niederlage
 It's not about win or lose
 Denn wir alle verlieren, wenn sie sich von den Seelen der Unschuldigen ernähren
 'Cause we all lose when they feed on the souls of the innocent
 Blutgetränktes Pflaster
 Blood-drenched pavement
 Bleiben Sie in Bewegung, auch wenn das Wasser weiter tobt
 Keep on movin' though the waters stay ragin'
 In diesem Labyrinth kann man sich verirren, seinen Weg
 In this maze, you can lose your way, your way
 Es könnte dich verrückt machen
 It might drive you crazy
 Aber lass dich davon nicht beunruhigen, auf keinen Fall, auf keinen Fall
 But don't let it faze you, no way, no way
 Manchmal ertrinke ich in meinen Tränen (ich ertrinke)
 Sometimes in my tears I drown (I drown)
 Aber ich lasse mich nie davon unterkriegen (unterkriegen)
 But I never let it get me down (get me down)
 Wenn also Negativität umgibt (umgibt)
 So when negativity surrounds (surrounds)
 Ich weiß, eines Tages wird sich alles ändern, weil
 I know someday, it'll all turn around because
 Mein ganzes Leben lang habe ich darauf gewartet (warte auf)
 All my life, I've been waitin' for (waitin' for)
 Ich habe dafür gebetet, dass die Leute es sagen
 I've been prayin' for (prayin' for), for the people to say
 Dass wir nicht mehr kämpfen wollen (nicht mehr kämpfen)
 That we don't wanna fight no more (fight no more)
 Es wird keine Kriege mehr geben (keine Kriege mehr) und unsere Kinder werden spielen
 There'll be no more wars (no more wars), and our children will play
 Ein Tag (ein Tag), ein Tag (ein Tag)
 One day (one day), one day (one day)
 Eines Tages (oh, oh, oh, oh-oh-oh, eines Tages)

One day (oh, oh, oh, oh-oh-oh, one day)

Ein Tag (ein Tag), ein Tag (ein Tag)

One day (one day), one day (one day)

Eines Tages (oh-oh-oh)

One day (oh-oh-oh)

Eines Tages wird sich das alles ändern, die Menschen gleich behandeln

One day, this all will change, treat people the same

Schluss mit der Gewalt, nieder mit dem Hass

Stop with the violence, down with the hate

Eines Tages werden wir alle frei und stolz darauf sein

One day, we'll all be free and proud to be

Unter der gleichen Sonne singen wir Lieder der Freiheit

Under the same sun, singin' songs of freedom like

Wah-yo (eines Tages, eines Tages), wah-yo, oh, oh (oh-oh-oh)

Wah-yo (one day, one day), wah-yo, oh, oh (oh-oh-oh)

Wah-yo (eines Tages, eines Tages), wah-yo, oh, oh (oh-oh-oh)

Wah-yo (one day, one day), wah-yo, oh, oh (oh-oh-oh)

Mein ganzes Leben lang habe ich darauf gewartet

All my life, I've been waitin' for

Ich habe dafür gebetet, dass die Leute es sagen

I've been prayin' for, for the people to say

Dass wir nicht mehr kämpfen wollen

That we don't wanna fight no more

Es wird keine Kriege mehr geben und unsere Kinder werden spielen

There'll be no more wars, and our children will play

Ein Tag (ein Tag), ein Tag (ein Tag)

One day (one day), one day (one day)

Eines Tages (oh-oh-oh)

One day (oh-oh-oh)

Ein Tag (ein Tag), ein Tag (ein Tag)

One day (one day), one day (one day)

Eines Tages (oh-oh-oh)

One day (oh-oh-oh)

Ein Tag, ein Tag, ein Tag

One day, one day, one day

Quelle: [Musixmatch](#)

Songwriter: Bruno Mars / Ari Levine / Matthew Miller / Philip Martin li Lawrence

Songtext von One Day © Wb Music Corp., Bughouse, Thou Art The Hunger, Roc Nation Music, Music Famamanem Lp, Mars Force Music, Music Famamanem, Songs Of Razor And Tie, Art For Art's Sake Music, Toy Plane Music, Moshiaich Now, Bmg Onyx Songs, Northside Independent Music Publishing, Llc, Round Hill Harmonies

Transkript

0:01 (Train conductor) Next station - Haifa Center
0:22 Koolulam A social-musical initiative for mass-singing
0:36 One
0:44 One day
0:52 One day
0:54 One day
0:56 One day
0:59 One day
1:09 Sometimes I lay under the moon
1:13 And thank God I'm breathing
1:16 Then I pray Don't take me soon
1:20 'Cause I am here for a reason
1:23 Sometimes in my tears I drown
1:26 But I never let it get me down
1:29 So when negativity surrounds
1:33 I know some day it'll all turn around because...
1:37 All my life I've been waiting for
1:40 I've been praying for
1:42 For the people to say
1:44 That we don't wanna fight no more
1:47 There will be no more wars
1:49 And our children will play
1:51 One day
1:53 One day
1:56 One day
1:57 One day
1:59 Arabic: Sometime I lay under the moon
2:03 Arabic: And thank God I'm breathing
2:07 Arabic: Then I pray, don't take me soon
2:10 Arabic: 'Cause I am here for a reason
2:13 Hebrew: Sometimes in my tears I drown
2:16 Hebrew: But I never let it get me down
2:19 Hebrew: So when negativity surrounds
2:23 Hebrew: I know some day it'll all turn around because...
2:27 All my life I've been waiting for
2:30 I've been praying for
2:32 For the people to say
2:34 That we don't wanna fight no more
2:37 There will be no more wars
2:39 And our children will play
2:41 One day
2:43 One day
2:45 One day
2:48 One day
2:49 One day
2:50 One day
2:52 One day

2:55 One day
2:56 One day this all will change
2:57 Treat people the same
2:59 Stop with the violence
3:01 Down with the hate
3:02 One day we'll all be free
3:04 And proud to be
3:06 Under the same sun Singing songs of freedom like
3:10 Stop!
3:17 (Quietly) One day
3:19 One day
3:21 One day
3:23 One day
3:25 One day
3:26 (Growing louder) One day
3:28 One day
3:31 One day
3:33 Arabic: Tomorrow
3:35 Hebrew: The day will come
3:39 Hebrew: The day will come
3:41 Arabic: Tomorrow
3:42 Hebrew: The day will come
3:45 Hebrew: The day will come
3:48 All my life I've been waiting for (Arabic: Tomorrow)
3:51 I've been praying for (Arabic: The day will come)
3:53 For the people to say
3:55 That we don't wanna fight no more (Arabic: Tomorrow)
3:58 There will be no more wars
4:00 And our children will play
4:02 One day
4:04 One day
4:06 One day
4:08 One day
4:09 One day
4:11 One day
4:13 One day
4:15 One day
4:16 One day
4:18 One day
4:20 One day (Arabic & Hebrew: Tomorrow the day will come)
